№3-618

09.07.2020

ჰიპერმარკეტ „ფრესკოს“

თბილისი, ანჯაფარიძის ქ. 13

საიტის პარტნიორი მომხმარებელი.ge
www.moxmarebeli.ge

პატივცემულო ქალბატონო/ბატონო,

გაცნობებთ, რომ საქართველოს სტრატეგიული კვლევებისა და განვითარების ცენტრი, ნიდერლანდების სამეფოს საელჩოს მხარდაჭერით, ახორციელებს პროექტს „უსაფრთხო პროდუქტები ქართველ მომხმარებლებს“, რომლის ფარგლებშიც ხდება სხვადასხვა ნაწარმის შესყიდვა და ლაბორატორიული შემოწმება.

აღნიშნული პროექტის ფარგლებში, თბილისის სხვადასხვა მაღაზიაში შევიძინეთ 41 დასახელების სხვადასხვა სასურსათო პროდუქტი და გავაგზავნეთ გერმანიის ლაბორატორია „ევროფინსში“ (ლატვიის ლაბორატორია BIOR-ის შუამავლობით) „სუდანის“ ჯგუფის არასაკვები საღებავების შემცველობაზე შესამოწმებლად. 5 ნიმუშში საღებავი „სუდან 1“ აღმოჩნდა. მათ შორის იყო თქვენს ჰიპერმარკეტში შეძენილი 2 პროდუქტი:

1. ტომატის კეტჩუპი "კალვე", მწარმოებელი სს "უნილევერ რუს", წარმოების თარიღი/ვარგისიანობის ვადა: 15.04.20-10.01.21;
2. აჯიკა "აფხაზური, ეს", მწარმოებელი, შპს "ეს", წარმოების თარიღი/ვარგისიანობის ვადა: 22.05.20-22.05.21.

პროდუქტების ფოტოებს, ლაბორატორიულ დასკვნებსა და შესყიდვის დამადასტურებელ დოკუმენტს გიგზავნით დანართად.

გთხოვთ მოახდინოთ რეაგირება.

შეგახსენებთ, რომ 2019 წლის აგვისტოში ჩვენს მიერ განხორციელებული შემოწმების დროს, ასევე თქვენს ჰიპერმარკეტში შეძენილ აჯიკაში "აფხაზური, ეს", აღმოჩნდა საღებავი „სუდან 1“, რის შესახებაც წერილობით გეცნობათ.

გაცნობებთ აგრეთვე, რომ ინფორმაცია აღწერილი ფაქტის შესახებ გაშუქდა ჩვენს ვებპორტალზე www.momxmarebeli.ge. ინფორმაციაში კონკრეტულად არის მითითებული თქვენი ფირმის დასახელება. იმისთვის, რომ ასეთმა გაშუქებამ თქვენი ინტერესები უსამართლოდ არ დააზიანოს, ჩვენ გაძლევთ საშუალებას დაიცვათ თქვენი ინტერესები შემდეგი შესაძლებლობებით:

- თუ მიგაჩნიათ, რომ ვებპორტალზე თქვენი ფირმის შესახებ გავრცელებული ინფორმაცია არასწორია, შეგიძლიათ გამოთქვათ ეს მოსაზრება იქვე, იმავე სტატიაზე კომენტარების საშუალებით. კომენტართან ერთად შეგიძლიათ ატვირთოთ თქვენი სისწორის

დამადასტურებელი დოკუმენტები, ფოტოები ან ბმულები. ჩვენ უზრუნველვყოფთ, რომ თქვენს მიერ ატვირთული მთელი ინფორმაცია უცვლელად, და ჩვენს მიერ გაშუქებული ინფორმაციის თანაბრად იყოს ხელმისაწვდომი მომხმარებლებისთვის;

- თუკი ჩვენს მიერ გავრცელებულ ინფორმაციას ეთანხმებით, მაგრამ უკვე გამოასწორეთ ის დარღვევა, რომელიც ჩვენს სტატიაშია გაშუქებული, ჩვენ მზად ვართ იგივე მეთოდით გავაშუქოთ ეს გარემოება. ამისთვის უნდა გვაცნობოთ იმის შესახებ, რომ თქვენ გამოასწორეთ დარღვევა და გსურთ ამის დაფიქსირება. ამის შემდეგ ჩვენი წარმომადგენელი გაუფრთხილებლად ეწვევა თქვენს მაღაზიას და, საჭიროების შემთხვევაში, შეისყიდის იმავე დასახელების სურსათს ლაბორატორიული შემოწმებისათვის. მიღებული შედეგები გაშუქდება იმავე გვერდზე, სადაც აღმოჩენილ დარღვევაზე იყო საუბარი. გთხოვთ გაითვალისწინოთ, მომხმარებლის შეცდომაში შეყვანის თავიდან ასაცილებლად, მიღებული დადებითი შედეგი კიდევ გადამოწმდება, რა თქმა უნდა, მოულოდნელად.

ამავე დროს, გთხოვთ, ჩვენთან ურთიერთობაში შემოიფარგლოთ მხოლოდ გამჭვირვალე მეთოდებით: www.momxmarebeli.ge ვებპორტალზე ან ფეისბუქის შესაბამის გვერდზე (http://www.facebook.com/momxmarebeli.ge) კომენტირებით, ან ორგანიზაციის ტელეფონზე დარეკვით.

ინფორმაცია ჩვენს მიერ აღმოჩენილი ფაქტის შესახებ აგრეთვე გადაეგზავნა სურსათის ეროვნულ სააგენტოს.

პატივისცემით,

ვ. [signature]

ვახტანგ კობალაძე
პროგრამის კოორდინატორი

BIOR
INSTITUTE OF FOOD SAFETY, ANIMAL HEALTH AND ENVIRONMENT

3 Lejupes st., Riga, LV-1076; tel.: +37167611720
fax: +37167620434
e-mail: partika@bior.lv

TEST REPORT
No.PV-2020-P-35963.01

Customer/payer:

The Center for Strategic Research and Development of Georgia , address: Tbilisi, Delisi 1st Lane 5a, e-mail: vakhtang@csrdg.ge, tel.: +995599577959

Sample(s) is/are submitted at BIOR:

Customer Service Division, tel.: +37167620359, e-mail: sales@bior.lv, 17.06.2020. 10:30 (accompanying document № PN-2020-P-35963)

Type of order:

Paid services. Food and Environment.

Testing samples, results, methods and supplementary information

P-35963/1 - SAMPLE REGISTRATION NUMBER
11. - identification number given by client
Description of sample:

Tomato Ketchup "Calve", Cellophane container.
Factory hatch.
Quantity: 350 g; Country of origin*:* Russia

Sample owner:

The Center for Strategic Research and Development of Georgia

Additional information: OJSC Unilever Rus
15.04.20-10.01.21

Information about sampling (according to the testing order): **there is no information**
Sample(s) is/are received at:3 Lejupes Street, Riga: 17.06.2020. 10:30
Testing started on: 17.06.2020. Testing finished on: 26.06.2020.

Parameter	Method	Result
Illegal dyes (including SUDAN)	Internal Method, CON-PV 01353 (2019-12), LC-MS/MS	(Testing performed at Eurofins /GfA Laboratory, Germany/ Subcontracted to a Eurofins laboratory accredited for this test)
- Sudan I (CAS 842-07-9)		36 ± 5.4 µg/kg
- Sudan II (CAS 3118-97-6)		<10 µg/kg
- Sudan III (CAS-85-86-9)		<10 µg/kg
- Sudan Orange G (CAS 2051-85-6)		<10 µg/kg
- Sudan Red 7B (CAS 6368-72-5)		<10 µg/kg
- Sudan Red G (CAS 1229-55-6)		<10 µg/kg
- Sum: Sudan IV + Sudan Red B expressed as Sudan		<10 µg/kg

Compiled by: Silvija Hudozilova (Senior Specialist of Customer Service Division)

Test report issue date: 26.06.2020

Test report approved by: Alla Cibrovska (Head of Microbiology Group at Microbiology and Pathology Laboratory)

Document contains E-Stamp

The test report compiled by the Institute of Food Safety, Animal Health and Environment "BIOR" is valid in electronic form with an electronic stamp.
The test report in paper form (printed) is valid if it is in the Institute of Food Safety, Animal Health and Environment "BIOR" as a certified copy of the document.

Test report No. PV-2020-P-35963.01. Reference to BIOR is obligatory in cases of republishing the test report. Test report should not be reproduced except in full without written approval of "BIOR". Test results relate only to the items tested.

* Not including in scope of accreditation of LATAK
~ Included in flexible scope of accreditation of LATAK

Test report No. PV-2020-P-35963.01. Reference to BIOR is obligatory in cases of republishing the test report. Test report should not be reproduced except in full without written approval of “BIOR”. Test results relate only to the items tested.

* Not including in scope of accreditation of LATAK
~ Included in flexible scope of accreditation of LATAK

BIOR
INSTITUTE OF FOOD SAFETY, ANIMAL HEALTH AND ENVIRONMENT

3 Lejupes st., Riga, LV-1076; tel.: +37167611720
fax: +37167620434
e-mail: partika@bior.lv

TEST REPORT
No.PV-2020-P-35967.01

Customer/payer:

The Center for Strategic Research and Development of Georgia , address: Tbilisi, Delisi 1st Lane 5a, e-mail: vakhtang@csrdg.ge, tel.: +995599577959

Sample(s) is/are submitted at BIOR:

Customer Service Division, tel.: +37167620359, e-mail: sales@bior.lv, 17.06.2020. 10:30 (accompanying document № PN-2020-P-35967)

Type of order:

Paid services. Food and Environment.

Testing samples, results, methods and supplementary information

P-35967/1 - SAMPLE REGISTRATION NUMBER. - identification number given by client
15. - identification number given by client
Description of sample:

Adjika Abkhazian “Es”, Glass can with metal cover. Factory hatch.
Quantity: 110 g x 2 pcs; Country of origin*:* Georgia

Sample owner:

The Center for Strategic Research and Development of Georgia

Additional information: LLC ES
22.05.20-22.05.21

Information about sampling (according to the testing order): **there is no information**
Sample(s) is/are received at:3 Lejupes Street, Riga: 17.06.2020. 10:30
Testing started on: 17.06.2020. Testing finished on: 26.06.2020.

Parameter	Method	Result
Illegal dyes (including SUDAN)	Internal Method, CON-PV 01353 (2019-12), LC-MS/MS	(Testing performed at Eurofins /GfA Laboratory, Germany/ Subcontracted to a Eurofins laboratory accredited for this test)
- Sudan I (CAS 842-07-9)		80 ± 12 µg/kg
- Sudan II (CAS 3118-97-6)		<10 µg/kg
- Sudan III (CAS-85-86-9)		<10 µg/kg
- Sudan Orange G (CAS 2051-85-6)		<10 µg/kg
- Sudan Red 7B (CAS 6368-72-5)		<10 µg/kg
- Sudan Red G (CAS 1229-55-6)		<10 µg/kg
- Sum: Sudan IV + Sudan Red B expressed as Sudan		<10 µg/kg

Compiled by: Silvija Hudozilova (Senior Specialist of Customer Service Division)

Test report issue date: 26.06.2020

Test report approved by: Alla Cibrovska (Head of Microbiology Group at Microbiology and Pathology Laboratory)

Document contains E-Stamp

The test report compiled by the Institute of Food Safety, Animal Health and Environment "BIOR" is valid in electronic form with an electronic stamp.
The test report in paper form (printed) is valid if it is in the Institute of Food Safety, Animal Health and Environment "BIOR" as a certified copy of the document.

Test report No. PV-2020-P-35967.01. Reference to BIOR is obligatory in cases of republishing the test report. Test report should not be reproduced except in full without written approval of “BIOR”. Test results relate only to the items tested.

* Not including in scope of accreditation of LATAK
~ Included in flexible scope of accreditation of LATAK

Test report No. PV-2020-P-35967.01. Reference to BIOR is obligatory in cases of republishing the test report. Test report should not be reproduced except in full without written approval of "BIOR". Test results relate only to the items tested.

* Not including in scope of accreditation of LATAK
~ Included in flexible scope of accreditation of LATAK

Calvé
SINCE 1898
ТОМАТНЫЙ
КЕТЧУП
История Calve началась во Франции в 1898 году.
С тех пор наша миссия неизменна: каждый день дарить вам яркие вкусы и радость от новых впечатлений!
Совет от шеф-повара:
БЕЗ консервантов
МАССА НЕТТО:
ТАЗА САЛМАҒЫ:
Calvé
SINCE 1898
МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНТРОЛЬ КАЧЕСТВА
ПРОВЕРЕНО РОСКАЧЕСТВОМ
ТОМАТНЫЙ
КЕТЧУП
ИСПАНСКИЕ
ФЕРМЕРСКИЕ ТОМАТЫ
ВЫСШАЯ КАТЕГОРИЯ
НАТУРАЛЬНЫЕ ИНГРЕДИЕНТЫ
СОДЕРЖИТ
100%

AJIKA
AJIKA
ინგრედიენტები: წითელი წიწაკა, ზეითუნის ზეთი, უცხო სუნელი,
100 გრ პროდუქტის კვებითი ღირებულება: ცილები 4.3 გრ,
ენერგეტიკული ღირებულება: 118 კკალ/494კჯ/100 გრ.
დამზადებულია აფხაზური რეცეპტით, გამოიყენება სხვადასხვა
კერძების შესაკმაზად, აგრეთვე სუფრაზე სოუსის სახით.
მასა/ნეტო 110 გრამი ±3%, დამზადებულია
მიერ. ქ. თბილისი, წყნეთის გზატკეცილი № 7. fb.com/thisajika
შენახვის პირობები და ვადა: 0...25 °C 12 თვე. გახსნიდან 30 დღე
პირობებში. სასტ: 405319793-02-2019
100%
დამზადებულია საქართველოში
867531 979245
2020
22. 05. 2021

[illegible]
ზ. ანჯაფარიძის 13
ს/ნ: 406092570
მოლარე 01 01
0020100011265 76.34 A
ჯამი: ₾76.34
ბარათი 76.34
Business Solutions APEX.GE
01 ცალი
მადლობთ!
347291 08-06-2020 15:00
DY00138903 FM00184767

1 სასაქონლო ზედნადები № ელ-0527053392

08/06/2020

3 15:01

4 406092570

5 ფონდი საქართველოს სტრატეგიული კვლევებისა და განვითარების ცენტრი 204873618

მყიდველის(მიმღების) დასახელება ან სახელი და გვარი

საიდენტიფიკაციო/პირადი ნომერი

ქ.თბილისი,ანჯაფარიძის 13

ტრანსპორტირების დაწყების ადგილი (მისამართი)

დელისის პირველი შესახვევი 5 ა

ტრანსპორტირების დასრულების ადგილი (მისამართი)

10

სატრანსპორტო საშუალების სახელმწიფო ნომერი

მისაბმელი

11 მძღოლის პირადი ...

12 გამყიდველის(გამგზავნის)/მყიდველის(მიმღების) მიერ გაწეული ტრანსპორტირების ხარჯი 0.00

სასაქონლო ზედნადების ცხრილი

რიგითი №	საქონლის დასახელება	საქონლის კოდი	საქონლის ზომის ერთეული	საქონლის რაოდენობა	საქონლის ერთეულის ფასი *	საქონლის ფასი *
I	II	III	IV	V	VI	VII
1	აჯიკა აფხაზური /ეს აჯიკა/100გრ	4867531979245	ცალი	4.0000	3.1000	12.4000
2	კეტჩუპი /სტოევი/ ტომატის 250გრ	4607116768778	ცალი	2.0000	2.2500	4.5000
3	კეტჩუპი დოიპეკი ტომატის /კალვე/ 350გრ	8712566249824	ცალი	2.0000	3.4500	6.9000
4	კეტჩუპი ტომატით დოიპეკი /ჰაინცი/ 350 გრ	4601674008642	ცალი	2.0000	4.2700	8.5400
5	პარკი ფრესკო დიდი	2202	ცალი	2.0000	0.1500	0.3000
6	ტომატ პასტა /ბარაქა/ 210გრ	4860101990244	ცალი	2.0000	2.7000	5.4000
7	ტომატ პასტა /სუპრემო/ 400 გრ	4860101960216	ცალი	2.0000	4.5800	9.1600
8	ტომატ პასტა /ჩვენი სუფრა/ 275გრ	4760065709732	ცალი	2.0000	2.4100	4.8200
9	წიწაკა წითელი ცელოფანში 50გ	5201535030424	ცალი	8.0000	3.0400	24.3200
10						
11						
12						

13 76.34 სამოცდათექვსმეტი ლარი და ოცდათოთხმეტი თეთრი

თანხა სულ (სიტყვიერად)

14

15

16

17

18 მიწოდებული საქონლის ჩაბარების

19

ზედნადების სტატუსი:დასრულებული

ბეჭდვის დრო:08/06/2020 15:01:59